

368951-2025 - Licitación

España – Servicios de televisión – Servicio de subtitulación en catalán principalmente para personas sordas de programas grabados

OJ S 108/2025 06/06/2025

Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Servicios

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals, S.A.

Correo electrónico: [administracioiserveiscompres@ccma.cat](mailto:administracioisserveiscompres@ccma.cat)

Naturaleza jurídica del comprador: Organismo de Derecho público

Actividad del poder adjudicador: Servicios públicos generales

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Servicio de subtitulación en catalán principalmente para personas sordas de programas grabados

Descripción: El objeto de esta concurrencia es la contratación por parte de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals, S. A. (en adelante CCMA, S. A.) mediante la conclusión de un acuerdo marco, con un máximo de 5 proveedores, del servicio de subtitulación en catalán principalmente para personas sordas de programas grabados.

Identificador del procedimiento: a0a55c0a-e28a-4008-9210-8f77090dad10

Identificador interno: 2506AM01

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: no

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 92220000 Servicios de televisión

2.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Calle Oriol Martorell

Localidad: Sant Joan Despí

Código postal: 08970

Subdivisión del país (NUTS): Barcelona (ES511)

País: España

Información complementaria: ver pliegos

2.1.3. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 1 760 000,00 EUR

2.1.4. Información general

Base jurídica:

Directiva 2014/24/UE

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Documento de contratación

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Servicio de subtitulación en catalán principalmente para personas sordas de programas grabados

Descripción: El objeto de esta concurrencia es la contratación por parte de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals, S. A. (en adelante CCMA, S. A.) mediante la conclusión de un acuerdo marco, con un máximo de 5 proveedores, del servicio de subtitulación en catalán principalmente para personas sordas de programas grabados.

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 92220000 Servicios de televisión

Opciones:

Descripción de las opciones: El contrato se prorrogará automáticamente por anualidades, hasta sumar un máximo de cuatro años, salvo que alguna de las partes manifieste a la otra parte, con una antelación mínima de 90 días a la fecha de finalización del período inicial o del prorrogado, su voluntad de no prorrogar el contrato

5.1.2. Lugar de ejecución

Subdivisión del país (NUTS): Barcelona (ES511)

País: España

5.1.3. Duración estimada

Duración: 12 Meses

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 3

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento de contratación

5.1.11. Pliegos de contratación

Dirección de los pliegos de contratación: <https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/203758?categoria=0&tipus=104&page=0>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://contractaciopublica.cat/ca/detall-publicacio/2ce4d16fbffa-44fa-9734-9aed5d4c0b56/300470776>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: español

Catálogo electrónico: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 07/07/2025 13:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Plazo en el que la oferta debe seguir siendo válida: 2 Meses

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 08/07/2025 13:30:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Lugar: Sant Joan Despí

Información complementaria: ver pliegos

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: sí

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas**Acuerdo marco:**

Acuerdo marco con convocatoria de nueva licitación

Número máximo de participantes: 5

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

Subasta electrónica: no

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Tribunal Català de Contractes del Sector Públic

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso: Tribunal Català de Contractes del Sector Públic

8. Organizaciones

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals, S.A.

Número de registro: A08849622

Departamento: Departamento de Contratación y Compras

Dirección postal: Carrer Oriol Martorell, 1

Localidad: Sant Joan Despí

Código postal: 08970

Subdivisión del país (NUTS): Barcelona (ES511)

País: España

Punto de contacto: Ivan Delgado

Correo electrónico: administracioiserveiscompres@ccma.cat

Teléfono: +34934999489

Perfil de comprador: <https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/203758?categoria=0>

Funciones de esta organización:

Comprador

8.1. ORG-0002

Denominación oficial: Tribunal Català de Contractes del Sector Públic

Número de registro: S0811001G

Dirección postal: Carrer del Foc, 57

Localidad: Barcelona

Código postal: 08038

Subdivisión del país (NUTS): Barcelona (ES511)

País: España

Correo electrónico: tcsp@gencat.cat

Teléfono: +34 935676300

Dirección de internet: www.gencat.cat

Funciones de esta organización:

Organización encargada de los procedimientos de recurso

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso

8.1. ORG-0000

Denominación oficial: Publications Office of the European Union

Número de registro: PUBL

Localidad: Luxembourg

Código postal: 2417

Subdivisión del país (NUTS): Luxembourg (LU000)

País: Luxemburgo

Correo electrónico: ted@publications.europa.eu

Teléfono: +352 29291

Dirección de internet: <https://op.europa.eu>

Funciones de esta organización:

TED eSender

Información del anuncio

Identificador versión del anuncio: 14d680e3-e51f-44a2-9f79-49c52e957c37 - 01

Tipo de formulario: Licitación

Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Subtipo de anuncio: 16

Fecha de envío del anuncio: 05/06/2025 12:13:20 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: español

Número de publicación del anuncio: 368951-2025

Número de la edición del DO S: 108/2025

Fecha de publicación: 06/06/2025